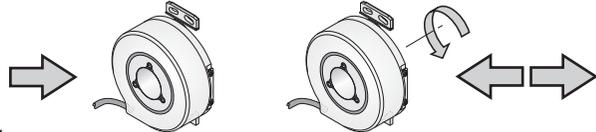
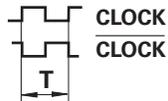




RS-485



RS-485
DATA
DATA

U_p = 3.6 V ... 5.25 V

(I max. 200 mA)

am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.



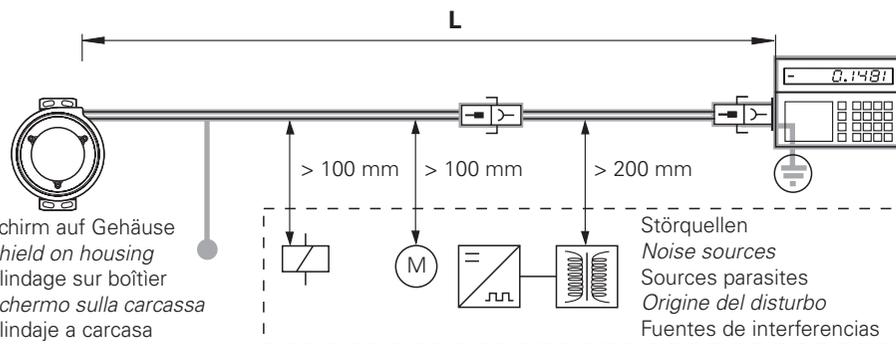
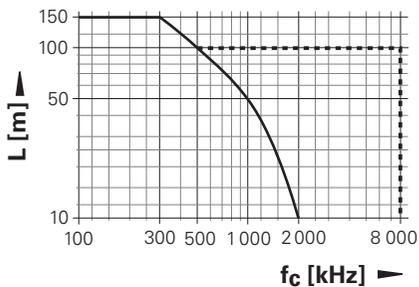
EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)

(siehe, *see, voir, vedi, véase*
HEIDENHAIN D 231 929)

$$f_c = \frac{1}{T}$$

ohne Laufzeitkompensation
without delay compensation
sans compensation de la durée du signal
senza compensazione del tempo di ciclo
sin compensación del tiempo de propagación

.....
mit Laufzeitkompensation
with delay compensation
avec compensation de la durée du signal
con compensazione del tempo di ciclo
con compensación del tiempo de propagación



Schirm auf Gehäuse
Shield on housing
Blindage sur boîtier
Schermo sulla carcassa
Blindaje a carcasa

Störquellen
Noise sources
Sources parasites
Origine del disturbo
Fuentes de interferencias



Achtung:

Die Parameter im Speicherbereich des OEM müssen im Servicefall angeglichen werden.

CAUTION:

The parameters in the OEM memory area must be adjusted if service becomes necessary.

Attention:

Les paramètres de la zone de mémorisation du constructeur de la machine doivent être mis à jour en cas de service après-vente.

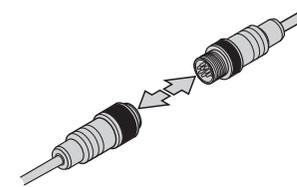
Attenzione:

In caso di assistenza tecnica, i parametri nella memoria OEM devono essere adattati.

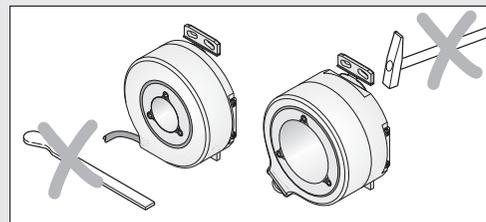
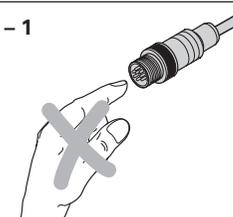
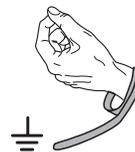
Atención:

Los parámetros del área de memoria del OEM deben ser ajustados en caso de servicio.

HEIDENHAIN



DIN EN 100 015 - 1
CECC 00015 - 1



Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ECN 125 EnDat22

1/2006

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (8669) 31-0

FAX +49 (8669) 5061

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support ☎ +49 (8669) 31-1000

Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-31 04

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (8669) 31-31 01

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (8669) 31-31 03

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (8669) 31-31 02

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (7 11) 95 28 03-0

E-Mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de



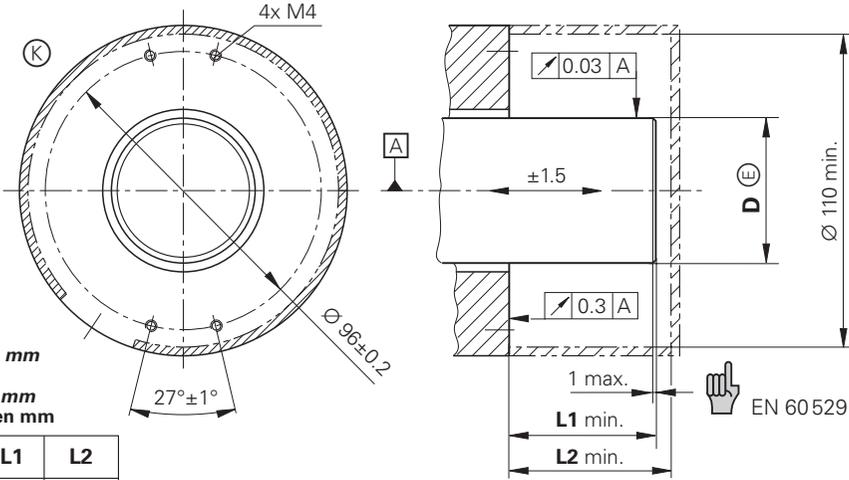
Ve 00

538 366-91 · 3 · 2/2006 · E · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones



ECN 125 EnDat22



Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

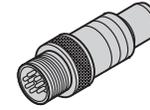
D	L1	L2
∅ 20h7	41	43.5
∅ 25h7	41	43.5
∅ 38h7	56	58.5
∅ 50h7	56	58.5

Ⓚ = Kundenseitige Anschlussmaße
Required mating dimensions
Conditions requises pour le montage
Quote per il montaggio
Cotas de montaje requeridas

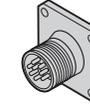
ⓐ = Lagerung
Bearing
Roulement
Cuscinetto
Rodamiento



1SS08-C4



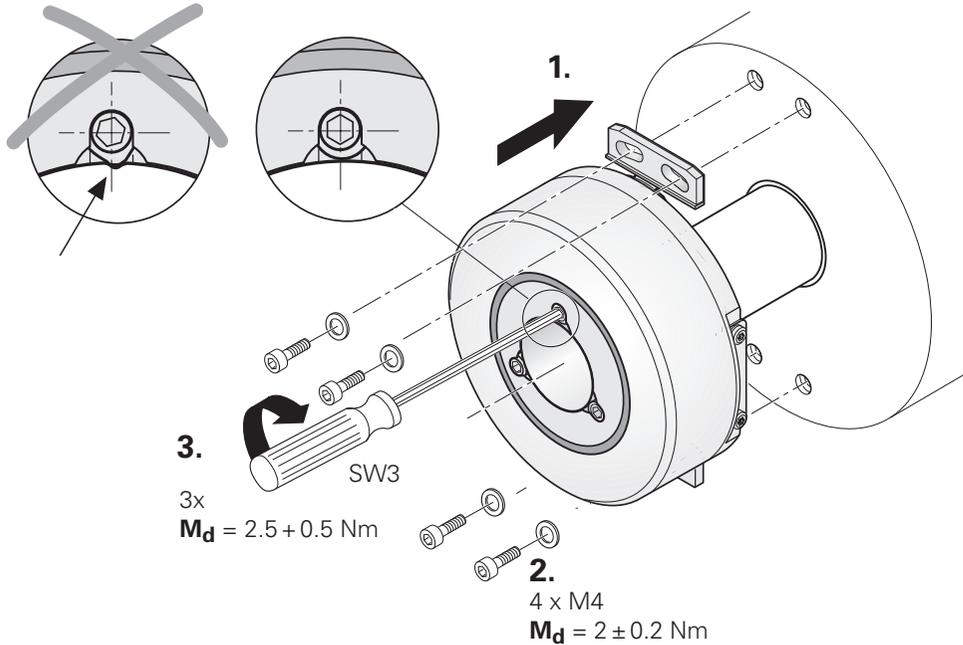
5XS08-C4



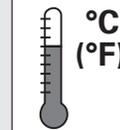
Schirm auf Gehäuse
Shield on housing
Blindage sur boîtier
Schermo sulla carcassa
Blindaje a carcasa

2	8	1	5	3	4	7	6
Up ¹⁾	Up	0V ¹⁾	0V	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK
bl BL	br/gn BN/GN	ws WH	ws/gn WH/GN	gr GY	rs PK	vio VI	ge YL

1) für parallel geführte Versorgungsleitungen
For parallel supply lines
pour lignes d'alimentations montées en parallèle
Parallelo alle linee di alimentazione
para líneas de alimentación dispuestas en paralelo



	 T ≥ -40 °C (-40 °F)	 T ≥ -10 °C (14 °F)
∅ 4.5 mm	R ₁ ≥ 10 mm	R ₂ ≥ 50 mm



-30 ... 80 °C
(-22 ... 176 °F)